

# IMÁGENES URGENTES

URGENT IMAGES

Con cámara en mano, Cristina Mittermeier ha recorrido el mundo para crear un diálogo visual que advierta sobre la urgencia de la protección ambiental.

With her camera in hand, Cristina Mittermeier has traveled the world to spark a dialog about the importance of protecting the environment.



📍 DOMÉNICA DÍAZ 📷 CRISTINA MITTERMEIER

Photo © 2018 Cristina Mittermeier. All rights reserved. www.sealegacy.org





**“MI TRABAJO ES CREAR CONCIENCIA SOBRE LA RESPONSABILIDAD DE LO QUE SIGNIFICA SER HUMANO.** Es entender que la historia de cada ser vivo vive dentro de nosotros. Es acerca del imperativo ético, del recordatorio urgente de que estamos inextricablemente unidos a todas las especies del planeta y de que tenemos la responsabilidad de actuar como protectores de nuestras formas de vida compañeras.” Bióloga marina, fotógrafa y apasionada del medio ambiente, Cristina Mittermeier ha dedicado su vida a crear un diálogo universal sobre la importancia de la conservación natural a través del impacto visual. En Amaze, Cristina recopila su trabajo con National Geographic para llevar a la mirada inquieta y curiosa del observador a los sitios más salvajes y las comunidades más aisladas y, así, revelar no solo una absoluta dependencia a la naturaleza, sino nuestra propia humanidad.

**”MY WORK IS ABOUT BUILDING A GREATER AWARENESS OF THE RESPONSIBILITY OF WHAT IT MEANS TO BE HUMAN.** It is about understanding that the history of every living thing that has ever existed on this planet also lives within us. It is about the ethical imperative—the urgent reminder that we are inextricably linked to all other species on this planet and that we have a duty to act as the keepers of our fellow life forms.” As a marine biologist, photographer and lover of the environment, Cristina Mittermeier has dedicated her life to creating a universal dialogue on the importance of conservation through visual impact. In Amaze, Cristina compiles her work for National Geographic to bring the observer’s restless gaze to the world’s wildest places and most isolated communities, thus revealing not only our absolute dependence on nature, but also our own humanity.



© Amaze by Cristina Mittermeier, to be published by teNeues in July 2018, € 80, [www.teneues.com](http://www.teneues.com)



Photo © 2018 Cristina Mittermeier. All rights reserved. [www.sealegacy.org](http://www.sealegacy.org)

**Sobre la unión de la ciencia y la fotografía**  
On mixing science with photography

Descubrí que a diferencia de la ciencia, que a veces crea una barrera intelectual, la fotografía es una invitación abierta al diálogo. Esto cobra especial importancia hoy en día, porque vivimos en un tiempo caracterizado por las divisiones y la incertidumbre. La fotografía nos da una oportunidad de explorar nuestra humanidad compartida, de hacer preguntas, de practicar la empatía y de conectarnos con personas distintas a nosotros. I discovered that while science can sometimes create an intellectual barrier, photography is an open invitation to dialogue. This is especially important today, since we live in a time characterized by divisions and uncertainty. Photography gives us an opportunity to explore our shared humanity, to ask questions, to practice empathy and to connect with people who are different from us.

**Sobre su experiencia en la naturaleza**  
On her experience in nature

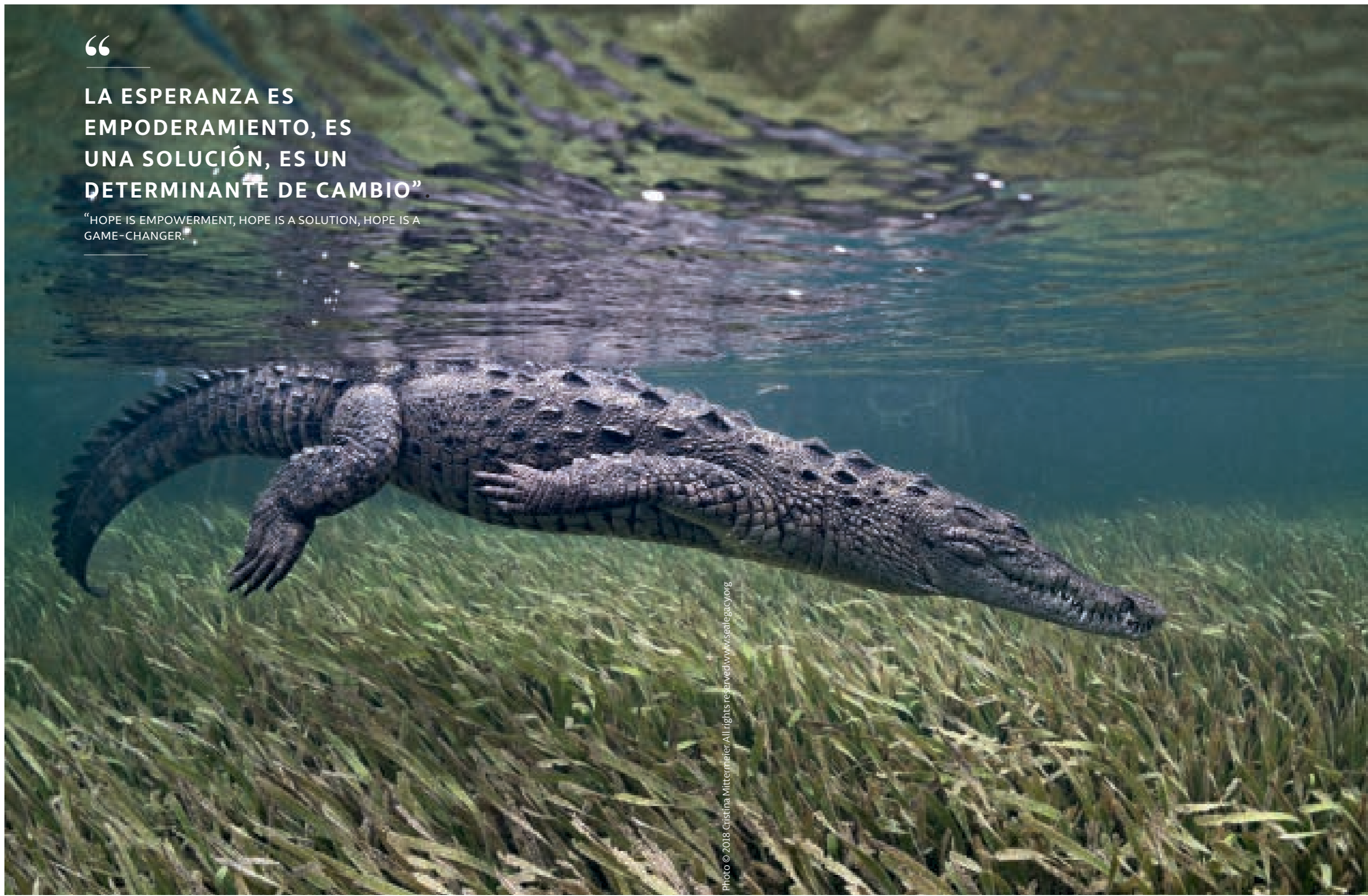
Siempre he vivido rodeada de naturaleza y veo a los paseos en ella como viajes mágicos que me llevan a destinos misteriosos llenos de animales y personas fascinantes. Cuando estoy en la naturaleza es cuando me siento más conectada con mi propia espiritualidad, con mi propósito y el trabajo que me llena como persona. La naturaleza es donde satisfago la necesidad de darle mayor sentido a mi tiempo en la Tierra. I have always lived surrounded by nature, and I view my travels through it as magical journeys that take me to mysterious destinations full of fascinating animals and people. When I am in nature, I feel more connected to my own spirituality, my purpose and the work that fulfills me as a person. Nature is where I satisfy my need to make sense of my time on Earth.

“

LA ESPERANZA ES  
EMPODERAMIENTO, ES  
UNA SOLUCIÓN, ES UN  
DETERMINANTE DE CAMBIO”

“HOPE IS EMPOWERMENT, HOPE IS A SOLUTION, HOPE IS A  
GAME-CHANGER.”

Photo © 2018 Cristina Mittermeier. All rights reserved [www.sealegacy.org](http://www.sealegacy.org)





**Sobre la lucha por la conservación**

**On the conservation battle**

La lección más importante que he aprendido es que en la conservación no hay victorias permanentes. La otra ha sido entender lo desconectados que estamos del mundo natural. Nuestra falta de protección al entorno como un sistema holístico, en el que los ecosistemas, animales y personas funcionan juntas, está causando una rápida inestabilidad en nuestro soporte de vida. Y no hay un asunto más crítico hoy en día que la protección del medio ambiente.

The most important lesson I have learned is that there are no permanent victories. Another is understanding how disconnected we are from the natural world. Our life support system is rapidly becoming unstable thanks to our failure to protect the environment as a holistic unit, in which ecosystems, animals and people function together. There is no issue more critical today than protecting the environment.

**Sobre su victoria más gratificante**

**On her most rewarding victory**

He tenido varias, pero las batallas de conservación suelen ser largas y agotadoras y cuando por fin llega la victoria, casi se siente decepcionante. Prefiero los logros pequeños; el tiempo dedicado a hablar con alguien que no sabía o no tenía interés y ver el asomo de emoción, de propósito y de pasión. Estas son las victorias que persigo. Sé que mi trabajo puede inspirar profundamente a las personas. Y ese es un gran sentimiento.

I've had a few, but conservation battles are usually so long and exhausting that when victory finally comes, it's almost anticlimatic. I prefer small victories; time spent talking with someone who didn't know or didn't care and watching the light of emotion, purpose and passion go on. These are the victories I cherish the most. I know that my work can profoundly inspire people. And that is a great feeling.

**Sobre SeaLegacy y lo que quiere lograr**

**On SeaLegacy, and what she wants to achieve**

SeaLegacy nació de partes iguales de miedo y frustración. Después de años trabajando para proteger a los ecosistemas, me di cuenta de que, en ausencia de un cambio fundamental en nuestra moral, no tendremos éxito contra los poderes económicos que están agotando los recursos naturales. Co-fundé SeaLegacy para convertir a la conservación en una realidad, involucrando a los millones de seguidores de National Geographic y dándoles la oportunidad de participar activamente en el cambio.

SeaLegacy was born of equal parts of fear and frustration. After years of working to protect ecosystems, I realized that, absent a fundamental change in our principles, we won't defeat the economic powers that are depleting natural resources. I co-founded SeaLegacy to turn conservation into a reality, giving millions of National Geographic followers the opportunity to be agents of change.

**Sobre Amaze y el mensaje que quiere comunicar**

**On Amaze, and the final message she is trying to communicate**

Cada viaje comienza con una historia. El mío empezó con la fascinación por el océano y el entendimiento de las muchas amenazas que enfrenta y de cómo esas amenazas afectarán a la humanidad. Mirando a mis 25 años de carrera vi la narración de Amaze. El libro es a la vez una celebración y un llamado a la acción; es una súplica de los animales y comunidades cercanas al mar y una alarma en nombre de toda la humanidad.

Every journey begins with a story. Mine started with a fascination for the ocean and the understanding of the many threats it faces and how those threats will affect humanity. Looking back on my career, I saw the narrative of Amaze. The book is both a celebration and a call to action; it's a plea on behalf of animals and coastal communities and an alarm bell that sounds in the name of all humanity.